



Services *pour* VOUS



Guide des services du gouvernement du Canada en
Colombie-Britannique



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada 

Table des matières



Consommation

Protection pour les consommateurs	4
Pour arrêter la publicité et les appels non désirés	4

Environnement

Vous pouvez lutter contre les changements climatiques	5
Aidez votre communauté à protéger l'environnement	6
Vous avez un projet écologique?	6
Les Britanno-Colombiens protègent la nature	7

Innovation

Gagnez du temps à la frontière américaine	8
Un coup de pouce pour les entreprises autochtones	8
Des entreprises rurales obtiennent de l'aide	9



Internet

Vous pouvez avoir accès à Internet	10
--	----

Jeunesse

Les jeunes explorent le Canada	11
Relevez le défi de l'affiche de la Fête du Canada	11

Santé

Pour garder vos enfants actifs et en santé	12
De l'aide pour les femmes enceintes qui ont besoin de soutien	12

Sécurité et prévention

Obtenez votre carte de conducteur pour naviguer en sécurité	13
Avez-vous votre permis de pêche?	13

■ **Nouvel accord sur les soins de santé** 14

■ **Contactez le gouvernement du Canada** 15



Introduction

Les services du gouvernement du Canada sont conçus pour répondre à vos besoins changeants. Ce guide, *Services pour vous*, décrit quelques-uns de ces services et vous explique comment ils fonctionnent et comment les obtenir. Il contient sept sections. Chacune de ces sections correspond à des besoins individuels ou à des questions d'intérêt commun.

- Tous les sujets sont en caractères **gras**.
- Les titres des brochures et dépliants sont en *italiques*.
- À la fin de chaque description, vous avez des numéros de téléphone sans frais et des sites Internet.
- À la fin du guide, vous trouverez aussi une liste détachable des numéros de téléphone et des sites Internet de nombreux autres services du gouvernement.



Nous vous invitons à conserver *Services pour vous*. Il vous sera utile pour trouver le bon programme ou service, si vos besoins changent.

Pour vous renseigner sur d'autres services

Vous pouvez obtenir des renseignements sur les autres services du gouvernement du Canada en :

- composant le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), le centre de renseignements généraux du gouvernement du Canada ;
- visitant le site Internet principal du gouvernement du Canada : canada.gc.ca

Vous pouvez obtenir ce guide en gros caractères, sur cassette audio, en braille et sur disquette en composant le 1 800 O-Canada.

Consommation

Protection pour les consommateurs

Vous voulez :

- Réduire vos dettes de cartes de crédit?
- Réduire vos frais bancaires?
- Magasiner en ligne en toute sécurité?
- Éviter les fraudes en matière de consommation?
- Investir judicieusement?
- Protéger vos renseignements personnels?

Pour des outils pratiques et des renseignements sur la façon de **protéger vos droits de consommateur**, contactez le Carrefour des consommateurs.



☎ **1 800 348-5358**

🌐 consommateur.ic.gc.ca

Pour arrêter la publicité et les appels non désirés

Il est facile de faire enlever votre nom de plusieurs listes d'envoi et d'appels téléphoniques que les entreprises utilisent pour vous contacter. Visitez le site :

- strategis.gc.ca
- Cliquez sur « Renseignements pour les consommateurs » dans le menu de gauche
- Puis sur « Carrefour des consommateurs »
- « Vous et votre santé »
- « Ressources pour les personnes âgées » dans « Services personnels »

Environnement

Vous pouvez lutter contre les changements climatiques

Les changements climatiques affectent notre santé, l'environnement et l'économie. En utilisant moins d'énergie, nous pouvons réduire les émissions de gaz à effet de serre qui sont responsables des **changements climatiques**. Voici quelques moyens simples d'utiliser moins d'énergie :

- Éteignez les lumières, appareils ménagers, téléviseurs et ordinateurs lorsque vous n'en avez pas besoin.
- Calfeutrez les portes et les fenêtres.
- Consultez l'étiquette ÉnerGuide lorsque vous achetez des électroménagers.
- Évitez de laisser tourner le moteur de votre véhicule. Lorsque vous le laissez tourner pendant 10 secondes, il consomme plus de carburant que si vous fermez le moteur et le redémarrez.
- Prenez l'autobus. Un autobus rempli, c'est 40 véhicules de moins sur la route. Cela économise le carburant et réduit les émissions de gaz à effet de serre.
- Baissez le thermostat la nuit ou quand vous quittez la maison.

☎ **1 800 O-Canada**

🌐 www.changementsclimatiques.gc.ca

Prévoir les tempêtes pour éviter les dégâts

Le réchauffement de la planète provoque la fonte des glaciers et des calottes glacières, ce qui augmente le niveau des océans. Il y a cinq ans, El Niño a fait grimper l'eau de 30 centimètres en moyenne le long de la côte de la C.-B. Certains jours, l'eau est même montée jusqu'à 60 centimètres. Les scientifiques du gouvernement du Canada essaient de prévoir les tempêtes qui font augmenter le niveau des océans pour prévenir les résidents de la côte.

- Utilisez des ampoules fluorescentes compactes. Elles durent plus longtemps et consomment 75 % moins d'énergie.
- Nettoyez ou remplacez régulièrement le filtre de votre fournaise.
- Installez des pommes de douche à débit réduit.
- Réparez les robinets qui coulent.

Aidez votre communauté à protéger l'environnement

Vous voulez que votre communauté participe à la protection de l'environnement? Le **Programme ÉcoAction** peut vous aider. Il soutient des projets qui protègent l'environnement. Si votre organisme à but non lucratif a un projet en tête, contactez ÉcoAction.

☎ **1 800 667-7779**

🌐 www.ec.gc.ca/ecoaction



Les résidents de Nelson luttent contre les changements climatiques

Un groupe de Nelson lutte contre les changements climatiques. Avec l'appui du programme ÉcoAction, le groupe renseigne les résidents sur les changements climatiques et sur les mesures à prendre pour y remédier. Le groupe enseigne aussi comment réduire les émissions à effet de serre qui contribuent aux changements climatiques.

Vous avez un projet écologique?

Vous pouvez obtenir de l'aide pour démarrer un projet écologique pour votre école, votre club ou votre communauté. Le guide *Les projets environnementaux communautaires : de l'identification de la situation à l'évaluation* vous aidera à déterminer vos objectifs, recruter des bénévoles, créer des partenariats et communiquer les résultats obtenus.

☎ **1 800 667-7779**

🌐 www.ec.gc.ca/ecoaction

Les Britanno-Colombiens protègent la nature

Les habitants de la C.-B. aident à protéger les habitats naturels fragiles. Plus de 20 propriétaires ont donné des terrains, évalués à près de 11 millions de dollars et qui représentent plus de 400 hectares, au **Programme de dons de biens écosensibles**. Ce programme protège les habitats fragiles. Plusieurs habitats importants se trouvent sur des propriétés privées. Votre générosité permettra de protéger ces terres contre l'aménagement.



1 800 668-6767



www.scf.ec.gc.ca/ecogifts/index_f.cfm



Vérifiez la météo avant d'aller à la montagne

Le mauvais temps rend la conduite dans les couloirs de montagnes dangereuse. Environnement Canada, en collaboration avec l'Insurance Corporation et le ministère des Transports de la C.-B., fournit des prévisions météorologiques sur Internet pour les couloirs principaux.



www.meteo.pyr.ec.gc.ca/default_f.html

et cliquez sur « Météo Route » dans le menu de gauche

Innovation

Gagnez du temps à la frontière américaine

Si vous allez aux É.-U. plus de trois fois par mois, vous pouvez **gagner du temps à la frontière**. Le système NEXUS réserve des voies aux voyageurs à accès pré-approuvé et à faible risque. Les frais de ce service sont de 80 \$ pour cinq ans. Ces frais couvrent les deux directions puisque NEXUS est un programme conjoint avec les É.-U.



☎ **1 866 639-8726 (sans frais)**

🌐 www.adrc.gc.ca/nexus

Les postes frontaliers suivants offrent des voies réservées :

- Pacific Highway/Blaine
- Douglas/Peace Arch
- Boundary Bay/Point Roberts

Un coup de pouce pour les entreprises autochtones

Entreprise autochtone Canada a aidé des milliers d'entrepreneurs autochtones à démarrer ou élargir leurs opérations. Ce programme s'adresse aux Premières nations, aux Métis et aux Inuits, ainsi qu'aux entreprises dont les intérêts appartiennent majoritairement à des Autochtones. Les sociétés de développement autochtones y sont également admissibles.

Une entreprise d'informatique obtient de l'aide

Entreprise autochtone Canada a aidé Aboriginal Computer Solutions Ltd. de Vancouver ouest à réaliser ses objectifs d'affaires en lui fournissant de l'information et du soutien.

☎ **1 800 328-6189**

🌐 www.eac.ic.gc.ca

Des entreprises rurales obtiennent de l'aide

Vous cherchez de l'aide pour élargir votre petite entreprise rurale? Adressez-vous à l'une des 34 sociétés d'aide au développement des collectivités de la C.-B. Ces organismes à but non lucratif sont dirigés par des conseils d'administration bénévoles et financés en partie par le gouvernement du Canada. Ils offrent **des prêts et des conseils aux petites et moyennes entreprises**. Certains ont aussi des programmes qui favorisent le travail autonome.



Une entreprise qui roule bien

Lorsque Daryl Racine de Merritt

a décidé de démarrer son entreprise de cyclisme, il savait qu'il avait besoin d'aide. Même s'il connaissait bien le cyclisme, il lui manquait de l'information pour diriger une entreprise. La société d'aide au développement des collectivités de sa région lui a appris à s'organiser, à trouver des fournisseurs et à obtenir de l'aide financière. Elle l'a aussi appuyé financièrement. Aujourd'hui, son entreprise, Bonzai Cycle, est un succès.

 **1 866 685-2332 (sans frais)**

 www.deo.gc.ca

et cliquez sur « Sociétés d'aide au développement des collectivités »

Des recherches vraiment fructueuses

Bien avant que Colette Valdock ne lance « White Weddings », elle avait communiqué avec une société d'aide au développement des collectivités qui lui avait donné une formation en gestion d'entreprise, ainsi que des conseils et des stratégies pour élaborer un plan d'affaires. Au départ, Colette oeuvrait dans le domaine des faire-part, mais elle désirait aussi créer un site Internet. Elle a consulté des centaines de vendeurs de produits et de services de mariage qui lui ont donné des indications dont elle a tenu compte au moment de concevoir le site Internet de son entreprise. Aujourd'hui, 98 % de ses produits sont disponibles sur Internet et ses commandes arrivent des quatre coins du monde.

Internet

Vous pouvez avoir accès à Internet

Si vous n'avez pas d'ordinateur, vous pouvez trouver un centre près de chez vous qui donne accès aux ordinateurs et à Internet à prix modique. Le **Programme d'accès communautaire** aide les organismes comme les écoles, les bibliothèques et les centres communautaires de la C.-B. à acheter des ordinateurs. Le programme offre aussi de la formation en informatique.



 **1 800 575-9200**

 <http://pac.ic.gc.ca>

Une association branchée

Grâce au Programme d'accès communautaire, l'association francophone de Campbell River offre un accès public à Internet qui a contribué à sensibiliser davantage les gens de l'île de Vancouver à la culture francophone. L'association a également créé un site Internet qui contient des renseignements en provenance de partout au Canada et dans le monde. Elle compte présentement près de 500 membres. Ses installations sont ouvertes à tous.

Jeunesse

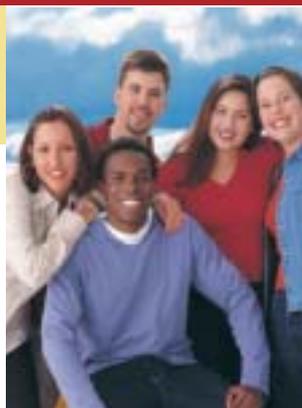
Les jeunes explorent le Canada

Échanges Canada offre aux jeunes deux programmes passionnants pour leur permettre de se découvrir et d'apprendre à connaître le Canada.

Échanges Jeunesse Canada est pour les jeunes de 11 à 18 ans. Les participants aident à organiser un échange avec une autre région du pays, à faire des recherches sur cette région, à trouver des fonds pour financer leur voyage et à planifier des activités.

Forums Jeunesse Canada s'adresse aux moins de 30 ans. Ce programme permet aux participants d'aller visiter une autre localité pendant au moins cinq jours. Durant leur séjour, ils étudient les institutions nationales et discutent des enjeux d'intérêt national.

Dans la plupart des cas, le gouvernement du Canada paie le voyage des participants.



☎ **1 800 O-Canada**
🌐 www.echanges.gc.ca

Relevez le défi de l'affiche de la Fête du Canada

Exprimez votre fierté nationale et faites valoir vos talents artistiques en participant au défi de l'affiche de la Fête du Canada. Ce concours s'adresse à tous les jeunes du Canada. Les finalistes de chaque province et territoire gagneront un voyage à Ottawa pour célébrer la Fête du Canada sur la Colline du Parlement. Un de leurs dessins deviendra l'affiche de la Fête du Canada.

Une autre distinction pour un élève méritoire

Une des meilleures élèves de l'école secondaire Burnaby North a représenté la C.-B. au défi de l'affiche de la Fête du Canada en 2002. Son dessin, « Tout premiers exploits canadiens », a été choisi parmi plus de 1 100.

☎ **1 800 663-5812**
🌐 www.patrimoinecanadien.gc.ca/affiche-poster

Santé

Pour garder vos enfants actifs et en santé

La meilleure façon d'aider vos enfants à rester en santé, c'est de les garder actifs. Plus de la moitié des enfants et des jeunes au Canada ne sont pas assez actifs. Plusieurs souffrent d'obésité. Cela pourrait leur causer des problèmes de santé comme les maladies cardiaques et le diabète.

Commandez un exemplaire du *Guide d'activité physique canadien pour les enfants* et du *Guide d'activité physique canadien pour les jeunes*. Les deux brochures vous donnent des conseils pour garder vos enfants actifs.



☎ **1 866 225-0709 (sans frais)**
🌐 www.hc-sc.gc.ca/hppb/guideap



De l'aide pour les femmes enceintes qui ont besoin de soutien

Si vous êtes enceinte et avez besoin de soutien, le **Programme canadien de nutrition prénatale** peut vous aider. Le programme fournit aux femmes enceintes des conseils sur la nutrition, des suppléments alimentaires et des services d'aide et d'écoute en matière de choix de santé, comme la consommation d'alcool.

Le programme est offert à plusieurs endroits en C.-B., y compris Victoria, Prince George, Nanaimo, Vancouver, Hazelton et Kamloops.

☎ **1 866 225-0709 (sans frais)**
🌐 www.hc-sc.gc.ca/hppb/enfance-jeunesse

et cliquez sur « Programmes communautaires »

Sécurité et prévention

Obtenez votre carte de conducteur pour naviguer en sécurité

La navigation commerciale et de plaisance fait partie de la vie en C.-B. Grâce à de nouveaux règlements, la navigation est plus sécuritaire. Vous devez maintenant avoir une **carte de compétence des conducteurs** pour naviguer. Pour obtenir cette carte, vous devez réussir le test de la Garde côtière canadienne. Le test porte sur les éléments suivants : les règlements, l'équipement de sécurité minimum pour votre bateau, le système de balisage canadien et la façon de partager les voies navigables. Pour vous préparer à passer le test, vous pouvez suivre un cours régulier ou un cours par correspondance.



☎ 1 800 267-6687

🌐 www.pacific.ccg-gcc.gc.ca

et cliquez sur « Bureau de la sécurité nautique »



☎ 1 800 267-6687

🌐 www.pac.dfo-mpo.gc.ca

et cliquez sur « Pêche récréative dans la région du Pacifique »

Avez-vous votre permis de pêche?

Vous avez besoin d'un **permis de pêche sportive en eaux de marée** pour pêcher le poisson et les fruits de mer. Renseignez-vous sur la pêche en eau salée et sur ses règlements et restrictions auprès de l'un des quelque 600 commerçants de pêche récréative. Ils vendent aussi des permis de pêche.

Nouvel accord sur les soins de santé

Le Premier ministre du Canada et les premiers ministres provinciaux se sont entendus récemment pour soutenir et réformer notre système de santé. Pour faire de cet accord une réalité, le **gouvernement du Canada augmente le financement accordé aux soins de santé de 34,8 milliards de dollars au cours des cinq prochaines années.**

L'accord renforce les cinq principes de la *Loi canadienne sur la santé* et accroît le soutien offert aux services de soins de santé actuels partout au pays.

L'accord favorise et finance aussi le changement, afin :

- d'améliorer l'accès aux professionnels de la santé 24 heures sur 24, sept jours par semaine, et d'éliminer les débordements vers les services d'urgence ;
- d'améliorer les soins à domicile et la protection contre les coûts exorbitants des médicaments ;
- d'offrir une prestation humanitaire, dans le cadre de l'assurance-emploi, aux personnes qui doivent quitter temporairement leur emploi pour prendre soin d'un proche gravement malade ;

- d'offrir de l'équipement diagnostic et médical pour réduire les listes d'attente et accélérer les soins ;
- de créer des dossiers médicaux électroniques des patients, et ainsi diminuer la paperasse ;
- de favoriser l'innovation et la science dans les hôpitaux universitaires ;
- de porter une attention spéciale aux besoins des Autochtones.

L'accord prévoit aussi la création d'un Conseil de la santé qui fera rapport régulièrement à tous les Canadiens et les Canadiennes de l'état du système de santé.

Les citoyens et les contribuables ont le droit de savoir comment leur argent est dépensé et de quelle façon la réforme est mise en oeuvre.

Pour plus de renseignements sur le nouvel accord :

☎ 1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS 1 800 465-7735

🌐 canada.gc.ca